



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

CZ SHADOW

Avant de commencer toute manipulation avec votre pistolet, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte du pistolet peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus. Avant d'être expédié dans le réseau de vente, ce pistolet a été testé, examiné avec précautions et emballé. La société CZ ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que le pistolet a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre pistolet lors de l'achat et ce, pour voir s'il n'est pas chargé ou endommagé. La présente brochure doit toujours accompagner le pistolet, même si vous le prêtez à une tierce personne ou si vous le revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	67
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DU PISTOLET	70
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	73
Munitions	73
Extraction du chargeur	73
Remplissage du chargeur	73
Chargement du pistolet	73
Rechargement au cours de tir	74
Déchargement du pistolet	74
Verrouillage du pistolet	74
Réglage des organes de visée	75
Réglage de l'arrêteur du chargeur	75
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	75
Démontage pour le nettoyage	75
Démontage du percuteur	76
Démontage du chargeur	76
Nettoyage du pistolet	76
Nettoyage du canon et de la chambre	76
Nettoyage des autres parties du pistolet	77
Conservation	77
Traitement des déchets	77
LISTE DES PIÈCES	78
DÉFAUTS	79
LISTE DES FIGURES	80
ADAPTATEUR CZ KADET DE CALIBRE .22 LR	80

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respecter en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler le pistolet comme s'il était chargé.
2. Ne pointer votre pistolet, chargé ou déchargé, que vers la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que le pistolet n'est pas chargé.
4. Avant de ranger le pistolet ou de le remettre à une autre personne, toujours s'assurer que le pistolet n'est pas chargé.
5. Conserver le pistolet déchargé et le chien en position avant.
6. Ne jamais utiliser le pistolet pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser un pistolet chargé sans surveillance.
8. Avant de charger le pistolet, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer le pistolet le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et d'origine, fabriquées en usine et de calibre correspondant à votre pistolet.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer des boissons alcooliques ou des drogues.
11. Lors du tir, si les conditions le permettent, utiliser une protection de l'ouïe et des lunettes de tir.
12. Lorsque le pistolet est chargé, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lors du déverrouillage de la sûreté, tenir le pistolet orienté vers un lieu sûr.
13. Ne jamais bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction de la douille éjectée.
14. Ne jamais mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière la cible. La balle peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer sur la surface de l'eau ni sur une surface dure, par exemple de la pierre.
17. Ne jamais utiliser le pistolet à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre de faire des « blagues » en tenant le pistolet en mains.

19. Raté lors du tir : Lors d'un raté, attendre 30 secondes en dirigeant le pistolet en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et contrôler l'amorce. Si la trace du percuteur est faible, pas centrée ou absente, remettre le pistolet à un armurier qualifié pour qu'il le contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter le pistolet, toujours s'assurer qu'il n'est ni chargé, ni armé. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger le pistolet et les munitions dans un lieu séparé, fermé à clef et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce du pistolet. Ceci pourrait en effet influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute du pistolet sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à l'origine d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler le pistolet par un spécialiste.

REGLES DE LA MANIPULATION SURE D'ORGANES DE VISEE DE TRITIUM



Les organes de visée au tritium pour pistolets CZ comportent un kit avec un guidon lumineux (radiateur au tritium ayant une activité de 0,565 GBq) et des organes de visée attière lumineuse - une hausse (2 radiateurs au tritium ayant une activité de 0,444 GBq) qui est installé sur l'arme au moyen des queues d'aronde précises. Le tritium à l'état gazeux (99 % HT et 1 % HTO) est enfermé dans les ampoules en palstique contenant un luminophre et ces ampoules sont collées dans le fourreau métallique des organes de visée de façon que la manipulation et le stockage des organes de visée ne soient liés à aucun risques. Les organes de visée sont identifiés par la marque H3 (tritium radioactif).

La troisième génération d'organes de visée conserve tous les attributs avantageux de la génération précédente et plusieurs améliorations lui ont été ajoutées :

- amortisseur de chocs intégré ;
- douille protectrice solide fournissant moins de sensibilité contre la manipulation rude
- fenêtre fixe pour une meilleure sortie lumineuse, avec protection complémentaire contre les dommages ;
- résistance à une plus longue immersion dans des dissolvants et produits de nettoyage couramment utilisés ;
- luminosité d'exploitation garantie durant une période de 12 ans ;
- le moule d'étanchéité protège les organes de visée contre les dommages accidentels, empêche la manipulation non-désirée de la source lumineuse, empêche la saleté de pénétrer dans le système de visée et dans la couverture de la lumière ;

- garantit une transition plus fine entre les conditions de visée de jour et de nuit ;
- installation simple (aucune modification de l'arme n'est nécessaire) ;
- n'augmente pas le poids ni la taille ;
- aucun entretien ;
- aucune batterie requise (aucunes pertes d'énergie par temps froid).

Consignes de sécurité en cas de dommages des organes de visée

En conditions régulières du stockage, de l'utilisation et de l'entretien des organes de visée il n'y a aucun risque à l'utilisateur provoqué par radiation ionisante émise, parce qu'elle ne pénètre pas les capsules métalliques, dans lesquels les ampoules avec les radiateurs sont fixées. En cas de l'endommagement accidentel presque irréal de toutes les ampoules dans un ensemble au moment, quand l'arme est en position de tir (position de la hausse plus près du tireur), la dose efficace simple de radiation ne dépasserait pas la valeur de 0,26 mSv. Qu'est-ce que présent cette valeur? Par exemple:

- 1/12 de la dose qui est reçue par un habitant ordinaire dans le cours d'une année due au fond radioactif normal (3,5 mSv / année)
- moins que 1/4 de la limite générale de la dose effective à un habitant ordinaire

Premiers secours recommandés après l'inspiration du tritium gazeux

L'état gazeux de tritium est pratiquement inactif et cause une légère contamination interne. En cas de son inspiration on recommande d'augmenter la prise des liquides et de prendre éventuellement un certain diurétique (bière avec le bas taux d'alcool) pour l'accélération de l'échange de l'eau en corps.

LES OBLIGATIONS DU PROPRIETAIRE DES ORGANES DE VISEE DU TRITIUM

1. Les organes de visée sont un radiateur radioactif dans la période de 6,5 ans après leur achat selon la législation de la République Tchèque.
2. Lors de l'achat, le propriétaire du dispositif obtient un guide avec des règles de la manipulation sûre et un document sur l'étanchéité des radiateurs radionuclidiques dans l'ensemble (certificat du radiateur radionuclidique capsulé), qui doit être préservé et présenté sur demande de l'autorité compétente.
3. En manipulant un type du produit approuvé, qui est la source de radiation ionisante, il est nécessaire de respecter des règlements nationaux pour la protection contre la radiation ionisante (la législation nationale appropriée).
4. En cas de propriété de plus que 9 ensembles des organes de visée (l'activité totale excédant 10 GBq), le propriétaire est obligé de consulter les devoirs résultants de la législation nationale appropriée chez l'autorité compétente.
5. Eviter une telle manipulation, quand des endommagements mécaniques rudes des organes de visée peuvent se produire.

6. Il est interdit d'effectuer tout changement des organes, concernant leurs propriétés importantes pour la protection contre la radiation.
7. En cas de destruction ou de dommages, les organes de visée ne doivent pas être employés de plus. Le propriétaire doit mettre en sûreté le dispositif changé d'une telle manière et de le passer au distributeur ou au fabricant pour la liquidation sûre. Le même procédé s'applique pour la liquidation des organes de visée inutilisés de plus.
8. La manipulation avec des organes de visée est régie par des principes généraux de la protection contre la radiation ionisante. Lors de l'utilisation courante il n'y a aucun essai d'étanchéité demandé pendant la durée de vie des organes de visée.

Les types d'organes de visée ont été approuvés par décision de l'autorité compétente (Státní úřad pro jadernou bezpečnost – Office national pour la sécurité nucléaire) n° SÚJB/RCAB/9960/2014.

20.4.2014
 Státní úřad pro jadernou bezpečnost
 Regionální centrum Praha
 Bartoškova 28
 140 00 Praha 4

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DU PISTOLET

Les appellations des parties essentielles du pistolet sont reprises sur la figure 1 située sur la face intérieure de la couverture. La liste des pièces est reprise intégralement au le chapitre « *Liste des pièces* ».

Les pistolets de la gamme CZ Shadow sont des armes de poing semi-automatiques munies d'un système de culasse verrouillé. Ces armes sont destinées au tir sportif jusqu'à une distance de 50 mètres. Elles sont équipées d'un mécanisme de détente à double action SA/DA, d'une encoche de sécurité sur le chien et d'une sûreté manuelle bilatérale. Parmi les propriétés caractéristiques de ces pistolets, citons :

- mécanisme de détente à double action SA/DA ;
- chargeur à grande capacité, deux colonnes de cartouches ;
- bonne tenue dans chaque main ;
- bons résultats au tir instinctif (sans viser) ;
- faible résistance de la détente ;
- l'enfoncement de la détente est réglé à l'aide d'une vis de limitation (réglé en usine) ;
- haute précision de tir ;
- longue durée de vie ;
- une fiabilité élevée, même lors de l'utilisation de différents types de munitions ;
- après le tir de la dernière cartouche, la culasse reste ouverte ;
- convient au tir "Combat" ;
- les organes de visée sont équipés d'un guidon conducteur de lumière et d'une hausse réglable en hauteur - sur commande, il est possible d'installer des organes de visée des organes de visée micrométriques ;
- dans sa partie avant, la carcasse est munie de rainures (MIL-STD-1913) permettant d'y fixer des accessoires spéciaux

Les pistolets CZ SHADOW Optics Ready sont des armes qui ont été modifiées en usine afin qu'il soit possible d'y installer facilement des collimateurs compacts et modernes issus d'une large palette de marques renommées (comme par exemple Trijicon, Vortex, Meopta, Leupold). Grâce à ces modifications, le montage sera également très stable. Parmi les principaux avantages des pistolets CZ Optics Ready, nous pouvons citer:

- l'extraordinaire robustesse, solidité et résistance du montage
- une hauteur de construction basse
- la simplicité du réglage du collimateur et ce, même pour un tir à longue distance
- la compatibilité avec un grand nombre de collimateurs chevrons (le dispositif optique ne fait pas partie des fournitures)
- un design assorti à la forme des pistolets CZ d'origine

Modèle	Fonction	Sûreté	Encoche de sûreté
CZ Shadow 2	SA/DA	oui	oui
CZ Shadow 2 Orange	SA/DA	oui	oui
CZ Shadow 2 OR	SA/DA	oui	oui
CZ Shadow 2 SA	SA	oui	oui
CZ 75 SP-01 Shadow	SA/DA	oui	oui

Explications:

SA (Single Action)

Mécanisme de détente à action simple. Le chien doit être armé avec le pouce ; le coup part lorsqu'on appuie sur la détente. La course de la détente est courte, avec une faible résistance. Le chien se réarme après chaque tir.

DA (Double Action)

Mécanisme de détente à double action. Lorsqu'on appuie sur la détente, le chien est poussé vers l'arrière et il frappe le percuteur lorsqu'il est relâché. La course de la détente est plus longue et la résistance est plus élevée que pour le type SA.

Encoche de sûreté sur le chien

Il s'agit d'une rainure située sur le chien. Cette rainure empêche tout tir involontaire au cas où le chien glisserait lors de son armement manuel. Lorsque le chien se trouve dans cette encoche, il ne touche pas la culasse, mais il est positionné quelque peu en arrière.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche.

Extraction du chargeur

Saisir le pistolet de la main droite (gauche) et, avec le pouce (le majeur), appuyer sur l'arrêteur du chargeur (figure 2). Le chargeur se libère et tombe hors de la carcasse. Le pistolet est équipé d'un arrêteur de chargeur universel. Cet arrêteur peut être remplacé par un armurier afin que vous puissiez manier l'arme de la main droite ou de la main gauche.

Remplissage du chargeur

Prendre le chargeur en mains, sortie vers le haut. Placer une cartouche sur la partie avant de l'élévateur et appuyer sur la cartouche vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec la face arrière du chargeur. Poser la cartouche suivante sur la précédente et l'introduire d'une manière analogue. Lorsque le chargeur est presque plein, il est recommandé d'appuyer sur la colonne des cartouches déjà placées avec le pouce de la main qui tient le chargeur.

Le nombre de cartouches dans le chargeur peut être contrôlé au moyen des orifices se trouvant dans les parois latérales du chargeur. Ne jamais essayer de dépasser la capacité du chargeur - cela pourrait entraîner une mauvaise élévation de la première cartouche vers la chambre.

Chargement du pistolet

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER LE PISTOLET VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

Insérer le chargeur plein dans le pistolet et vérifier qu'il a bien été verrouillé par l'arrêteur du chargeur.

Saisir le pistolet d'une main et, à l'aide du pouce et de l'index de l'autre main, tenir fermement la partie rainurée de la culasse. Tirer la culasse vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle se trouve en butée et la relâcher (figure 3). Le chien est armé et une cartouche monte dans la chambre. Le pistolet est ainsi prêt à tirer. Si vous ne comptez pas tirer dans les moments qui suivent, verrouiller le pistolet en suivant les consignes indiquées dans la partie « *Verrouillage du pistolet* ».

Rechargement au cours de tir

Une fois que vous avez tiré la dernière cartouche, la culasse reste en position arrière. Retirer le chargeur vide et le remplacer par un plein. Avec la main qui tient le pistolet, appuyer sur l'arrêtoir de la culasse (figure 4) pour le faire descendre ou, de l'autre main, tirer la culasse vers l'arrière et la relâcher (figure 3). Le pistolet est ainsi rechargé et à nouveau prêt à tirer.

Déchargement du pistolet

LORS DE L'OPÉRATION DE DÉCHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER LE PISTOLET VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

- retirer le chargeur ;
- tirer la culasse vers l'arrière et s'assurer que la cartouche a été extraite de la chambre et éjectée ;
- relâcher la culasse ;
- appuyer sur la détente (coup de sécurité).

Verrouillage du pistolet

Déplacer la sûreté vers le haut pour la placer dans sa position bloquée (figure 5) et ce, jusqu'à ce que la marque rouge soit cachée. Ceci bloque le mécanisme de détente et la culasse, il n'est donc plus possible de manipuler ni la détente, ni la culasse.

Compte tenu des modifications spécifiques apportées au mécanisme de la détente, il est possible de faire pivoter la sûreté en position **VERROUILLÉ** même lorsque le chien se trouve dans l'encoche de sécurité. Dans de tels cas, il est cependant impérativement déconseillé de verrouiller le pistolet car en cas d'armement violent du chien ou d'appui de la détente, il est possible que le mécanisme de la détente soit endommagé. Si le mécanisme de la détente est ainsi endommagé, faites le réparer par un armurier certifié.

Outre ce procédé, il est possible de verrouiller le pistolet avec une cartouche dans la chambre, ceci pour qu'il soit prêt pour un tir immédiat:

Charger le pistolet et le tenir par la poignée, **TOUJOURS VEILLER À DIRIGER LE PISTOLET VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER**. Avec le pouce, appuyer sur la surface moletée du chien (éperon), appuyer sur la détente et ramener le chien lentement vers l'avant (figure 6), jusqu'à ce qu'il s'appuie sur la culasse ou sur l'encoche de sûreté du chien. Lâcher la détente. Cette opération doit être effectuée avec de grandes précautions pour ne pas provoquer un tir intempestif ! Nous vous recommandons de vous entraîner à réaliser cette procédure avec un pistolet ne contenant aucune cartouche !

Dans un tel état, le pistolet est verrouillé pour les manipulations courantes et pourtant, il est prêt pour un tir immédiat.

Il convient cependant d'avoir en mémoire que la meilleure sécurité du pistolet est de le décharger et de le placer dans un lieu sûr !

Réglage des organes de visée

En usine, le pistolet a été réglé pour un tir à une distance de 25 m, de manière à ce que le point d'impact corresponde plus ou moins au point visé.

Il est possible de procéder à une correction latérale en déplaçant la hausse dans la rainure. Avant de réaliser cette opération, il est nécessaire de desserrer la vis qui maintient la hausse. Une fois que vous aurez réglé la hausse, il sera nécessaire de resserrer la vis et de bloquer la hausse en appliquant de la colle Loctite 243. La correction verticale se réalise par une rotation de la vis.

En cas de besoin, il est possible de remplacer la hausse par une autre hausse, de type approprié, éventuellement de remplacer également le guidon qui est maintenu en place par une cheville à ressort. Ces modifications doivent cependant toujours être confiées à un atelier spécialisé.

Réglage de l'arrêt de chargeur

Le bouton de l'arrêt de chargeur peut être réglé dans trois positions différentes. Après avoir sélectionné la position du bouton de l'arrêt de chargeur, appliquer du frein filet Loctite 243 à moyenne résistance sur le filet de la petite vis afin de bien la fixer.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Démontage pour le nettoyage

TOUJOURS VEILLER À DIRIGER LE PISTOLET VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER!

1. Retirer le chargeur. Il est impossible de démonter un pistolet dont le chargeur serait engagé !
2. Débloquer la sûreté pour pouvoir manipuler la culasse.
3. **VÉRIFIER QUE LA CHAMBRE NE CONTIENT AUCUNE CARTOUCHE !**
4. Amener le chien légèrement vers l'arrière et le relâcher de façon à ce qu'il s'engage dans l'encoche de sécurité. C'est dans cet état que la suite des manipulations sera la plus facile.
5. Passer le pouce de la main gauche à travers le pontet et tenir, par le haut, la partie avant de la culasse (figure 7) avec les doigts restants. Déplacer ensuite la culasse vers l'arrière jusqu'à ce que les repères de la partie arrière de la carcasse et de la culasse soient alignés.
6. **MAINTENIR CES REPÈRES ALIGNÉS** et pousser (ou frapper), du côté droit, sur l'arrêt de culasse (gauche), par exemple avec le fond du chargeur (figure 8). Enlever l'arrêt de culasse par le côté gauche.
7. Sortir la culasse et le canon par l'avant.

8. Enlever le ressort récupérateur avec son guide.

Sur le modèle CZ Shadow 2 Orange où le guide du canon est amovible (bushing), il conviendra de desserrer le bouchon du ressort récupérateur, de faire pivoter le guide du canon de 40° dans le sens des aiguilles d'une montre et de le retirer ensuite de la culasse (pour faire pivoter le guide du canon dans la culasse, utiliser la clé de démontage fournie en accessoire). Retirer le bouchon du ressort récupérateur.

9. Retirer le canon de la culasse.

Ce démontage suffit pour un entretien courant. Après avoir tiré un grand nombre de cartouches, il est cependant recommandé de démonter également le percuteur et le chargeur.

Démontage du percuteur

En vous aidant d'un objet approprié, enfoncer la fin du percuteur sous le niveau de sa plaque et appuyer cette plaque vers le bas sur environ 2 mm. Garder ensuite le pouce sur la plaque du percuteur pour qu'il ne puisse pas être éjecté de la culasse et, de l'autre main, enlever la plaque hors de la culasse. Ce démontage demande beaucoup de précautions car le percuteur pourrait être éjecté et perdu, ou encore blesser les personnes présentes.

Démontage du chargeur

Déplacer la goupille du fond du chargeur à la position de démontage (figure 9) ou, dans le cas d'une autre conception technique, par l'orifice situé sur le fond du chargeur, appuyer sur l'arrêt du fond. Faire glisser le fond d'environ 5 mm vers l'avant. Garder un pouce sur le fond pour retenir le ressort et, de l'autre main, faire glisser le fond entièrement hors de la rainure. Lors de ce démontage, prendre les précautions nécessaires pour que le ressort ne « saute » pas.

REMARQUE:

Ne démonter aucune autre pièce. Si vous pensez que votre pistolet a besoin d'être réglé ou d'être réparé, toujours le confier à un atelier spécialisé !

Nettoyage du pistolet

Nettoyer le pistolet

- après chaque utilisation;
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an ;
- dans des conditions atmosphériques sévères, au moins une fois par mois.

Nettoyage du canon et de la chambre

Si vous n'avez pas utilisé votre pistolet ou si vous n'avez tiré que quelques cartouches, essuyer l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon sec placé sur la tige de nettoyage. Remplacer les chiffons jusqu'à ce que le dernier bout soit propre.

Si l'intérieur du canon est fortement encrassé, imprégner l'intérieur du canon et la chambre avec du liquide de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon le type de produit utilisé) et nettoyer avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler que tous les résidus de combustion ont bien été éliminés. En cas de besoin, répéter l'opération.

La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon sans changer de direction, pour éviter qu'elle ne se bloque dans les rayures.

Nettoyage des autres parties du pistolet

Les autres parties du pistolet (principalement les surfaces extérieures du canon) seront nettoyées avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais utiliser le liquide de nettoyage pour l'intérieur du canon ! Ce dernier pourrait en effet rester dans les fentes et y provoquer de la corrosion.

S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme.

Conservation

Après nettoyage, l'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties accessibles seront essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation ou traités par une pulvérisation d'huile spéciale. Essuyer l'excédent d'huile.

Sur le modèle CZ Shadow 2 Orange, conserver également la partie avant du canon et le diamètre intérieur du guide du canon.

Avant le tir, essuyer l'intérieur du canon avec un chiffon sec. Vous utilisez votre pistolet à basses températures, il est nécessaire d'enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou d'utiliser une huile adaptée à ces conditions climatiques.

Les moyens de conservation épais, comme la vaseline, ne seront utilisés que pour une conservation de longue durée dans des conditions climatiques difficiles et devront être soigneusement éliminés du pistolet avant que vous ne puissiez l'utiliser.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. Au cas où il serait nécessaire de liquider le produit ou son emballage, les parties métalliques (acier, métaux non-ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs qui leur sont destinés.

LISTE DES PIÈCES

1 Carcasse *	32 Arrêtoir du chargeur
2 Arrêtoir de culasse *	33 Ressort de l'arrêtoir du chargeur
3 Ressort de l'arrêtoir de culasse	34 Ressort de la tige de la détente
4 Cheville du ressort de l'arrêtoir	35 Vis du ressort de l'arrêtoir du chargeur
5 Détente *	36 Chargeur *
6 Plot de la détente	37 Percuteur *
7 Tige de la détente	38 Ressort du percuteur
8 Ressort de la détente	39 Plaque du percuteur
9 Plot (3 pièces)	40 Butoir *
10 Éjecteur	41 Ressort récupérateur *
11 Gâchette	42 Guide du ressort récupérateur *
12 Ressort de la gâchette	43 Canon *
13 Goupille de gâchette	44 Culasse *
14 Sûreté droite *	45 Guidon
15 Rochet de la sûreté droite *	46 Cheville du guidon
16 Chien *	47 -
17 Déclencheur *	48 -
18 Plot du chien	49 -
19 Cheville de sécurité du plot du chien	50 Extracteur *
20 Tige du ressort de percussion *	51 Plot de l'extracteur
21 Ressort de percussion	52 Ressort de l'extracteur
22 Bouchon du ressort de percussion *	53 Hausse *
23 Goupille du bouchon du ressort de percussion	54 Vis de blocage (2 pièces) *
24 Guide du chargeur *	55 Vis de la détente *
25 Goupille du guide du chargeur	56 Rondelle en éventail (2 pièces) *
26 Plaquette de crosse gauche *	57 Capuchon *
27 Plaquette de crosse droite *	58 Vis du capuchon (2x) *
28 Vis de la plaquette (2 pièces) *	59 Platine du collimateur *
29 Sûreté gauche *	60 Vis de la platine du collimateur (2x) *
30 Rochet de la sûreté gauche	61 Guide du canon *
31 Ressort du rochet de sûreté *	62 Bouchon du ressort récupérateur *

Remarque:

* Les pièces ainsi indiquées peuvent différer ou être totalement absentes en fonction des différents modèles.

DÉFAUTS

Si vous procédez à un entretien régulier et que vous utilisez l'arme normalement, la probabilité d'apparition d'un défaut est minimale. Si toutefois une telle situation devait apparaître, il convient d'appliquer les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT ! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pour cette raison qu'il convient d'appliquer strictement les consignes de sécurité. Toujours garder le pistolet dirigé vers un lieu où rien ni personne n'est mis en danger, ne jamais le diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon !

Défaut	Cause probable	Remède
La cartouche ne passe pas dans la chambre	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé dans son logement ou est endommagé. L'arme ou les cartouches sont fortement encrassées ou trop graissées.	Engager le chargeur comme il faut ou utiliser un autre chargeur. Nettoyer l'arme et les cartouches à sec, graisser légèrement en cas de besoin.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice destiné au percuteur est bouché par des impuretés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Appuyer une nouvelle fois sur la détente. Si aucune cartouche n'est tirée, appliquer le point 19 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, utiliser éventuellement un lubrifiant pour basses températures.
« Coup faible » ou non-éjection de la douille	L'amorce a été activée, mais la douille ne contenait pas de poudre.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Un éventuel autre coup pourrait gravement endommager le canon !
Pas d'éjection	La chambre, l'extracteur ou la cartouche sont fortement encrassés, vous avez éventuellement utilisé de la graisse inadaptée aux basses températures ambiantes.	Nettoyer l'arme à sec, graisser légèrement en cas de besoin. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun procédé ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, veuillez confier votre pistolet à un atelier spécialisé.

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

LISTE DES FIGURES

1. Nomenclature des parties principales
2. Extraction du chargeur
3. Chargement du pistolet
4. Déverrouillage de la culasse en « position de tir en stand-by » en appuyant sur l'arrêtoir de culasse
5. Engagement de la sûreté
6. Désarmement du chien pour le placer en position du repos
7. Réglage de la culasse en position de démontage
8. Retrait de l'arrêtoir de la culasse en utilisant le fond du chargeur
9. Démontage du chargeur

ADAPTATEUR CZ KADET DE CALIBRE .22 LR

L'adaptateur de calibre .22 LR pour pistolets CZ Shadow 2 et CZ 75 SP-01 Shadow peut être fourni dans les variantes suivantes :

1. Adaptateur seul, pouvant être installé sur le cadre de n'importe quel pistolet CZ Shadow 2 ou CZ 75 SP-01 Shadow
2. Pistolet CZ Shadow 2 ou CZ 75 SP-01 Shadow complet, de calibre .22 LR

Les principaux avantages de l'adaptateur sont :

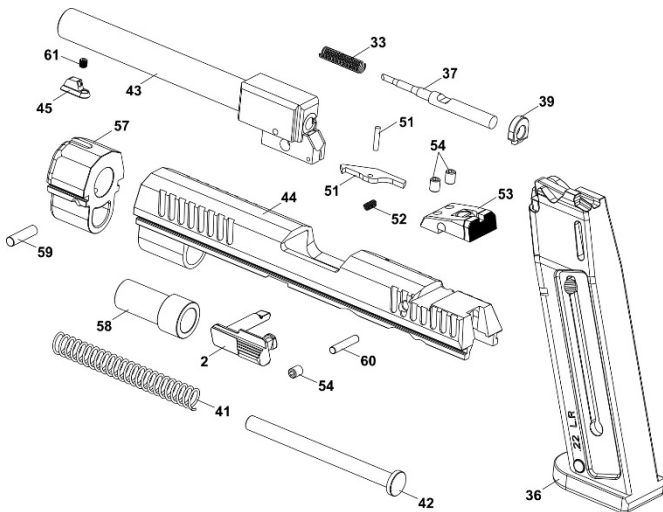
- la conservation des propriétés typiques du pistolet CZ Shadow
- le tir est économique, ce qui sera principalement apprécié lors de l'entraînement
- l'adaptateur se monte facilement sur le cadre, aucun ajustement ne sera nécessaire

Installation de l'adaptateur

Pour pouvoir installer un adaptateur de calibre .22 LR sur les modèles de pistolets existants, aucune adaptation ni aucun ajustement ne seront nécessaires. En suivant les consignes mentionnées au chapitre *Démontage pour le nettoyage*, retirer l'ensemble de la culasse existant et installer ensuite l'adaptateur de calibre .22 LR sur le cadre du pistolet. Lorsque vous utilisez cet adaptateur, il sera toujours nécessaire d'utiliser également un arrêtoir de la culasse identifié « 22 LR » et un chargeur de calibre .22 LR.

L'arme est fournie avec deux ressorts de rappel de couleurs différentes. Le ressort bleu est destiné aux munitions .22LR moins puissantes (comme les cartouches subsoniques par exemple). Le ressort rouge est, quant à lui, destiné aux munitions plus puissantes (comme les modèles « high velocity » par exemple).

Représentation et nomenclature des composants de l'adaptateur



- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-------------------------|
| 2 | Arrêtoire de la culasse | 50 | Extracteur |
| 36 | Chargeur | 51 | Goujon de l'extracteur |
| 37 | Percuteur | 52 | Ressort de l'extracteur |
| 38 | Ressort du percuteur | 53 | Hausse |
| 39 | Plaque du percuteur | 54 | Vis de blocage (3x) |
| 41 | Ressort récupérateur | 57 | Rallonge |
| 42 | Guide du ressort récupérateur | 58 | Fourreau |
| 43 | Canon | 59 | Goupille de la rallonge |
| 44 | Culasse | 60 | Goupille du percuteur |
| 45 | Guidon | 61 | Vis du guidon |

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES

.....

.....

.....

.....

.....

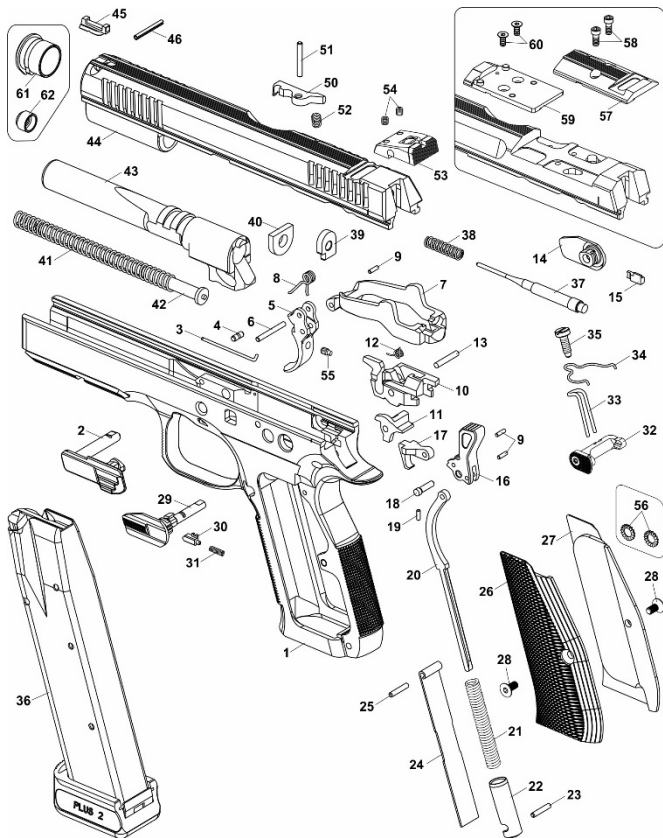
.....

.....

.....

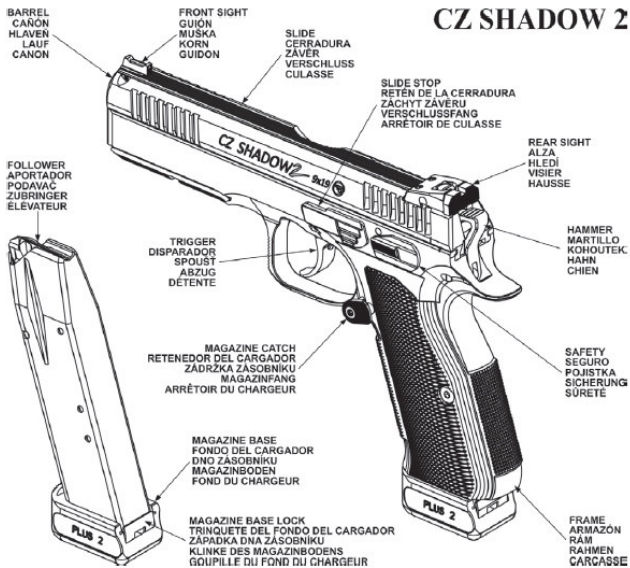
.....

.....



1

CZ SHADOW 2



2



3



4



5



6



7



8



9

